

N SERIES

ALTERED CARBON

CREATED BY

Laeta Kalogridis

EPISODE 2.08

"Broken Angels"

With the fate of the whole planet on the line, Kovacs, Quell and team race to find Konrad Harlan and stop a catastrophic blast of Angelfire.

WRITTEN BY:

Alison Schapker | Elizabeth Padden

DIRECTED BY:

Salli Richardson-Whitfield

ORIGINAL BROADCAST:

February 27, 2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1
00:00:07,757 --> 00:00:10,510
-[theme music playing]
-[indistinct whispering]

2
00:01:45,563 --> 00:01:47,440
-[whirring]
-[charge explodes]

3
00:01:49,484 --> 00:01:51,820
[indistinct chatter over radio]

4
00:02:10,046 --> 00:02:12,048
[gunfire]

5
00:02:16,136 --> 00:02:17,512
[glass shattering]

6
00:02:18,221 --> 00:02:19,055
[gunfire stops]

7
00:02:20,140 --> 00:02:21,808
What the fuck?

8
00:02:24,227 --> 00:02:26,396
[footsteps approaching]

9
00:02:29,941 --> 00:02:30,984
[door latch clicks]

10
00:02:34,028 --> 00:02:35,280
[Kovacs] Drop the weapon.

11
00:02:36,281 --> 00:02:37,365
[hologram buzzes]

12
00:02:37,448 --> 00:02:38,783
You heard the man.

13
00:02:42,120 --> 00:02:43,371
I come in peace.

14

00:02:43,454 --> 00:02:44,873
[Poe] All evidence to the contrary.

15

00:02:46,040 --> 00:02:47,709
How the fuck are you still alive?

16

00:02:48,209 --> 00:02:49,085
Guess I got lucky.

17

00:02:49,502 --> 00:02:52,797
Bullshit. Last we saw,
you were smoldering on the ground.

18

00:02:53,339 --> 00:02:56,259
Do not trust this scoundrel.
He brought these jackboots upon us.

19

00:02:56,342 --> 00:02:58,261
He attacked Miss Dig.

20

00:02:58,636 --> 00:03:01,890
[Kovacs Prime] You're not easy to find.
I used the the AI to track you.

21

00:03:02,640 --> 00:03:05,894
-I knew I'd be there to take care of it.
-[Kovacs] Were you expecting a thank you?

22

00:03:05,977 --> 00:03:09,772
Enough. The Protectorate knows we're here.
We need to move out.

23

00:03:10,565 --> 00:03:12,066
-All of us.
-[Kovacs] He's Jaeger's man.

24

00:03:12,150 --> 00:03:13,610
He's safer with a bullet in his head.

25

00:03:13,693 --> 00:03:15,987
Is that what I should've done to you
on the bridge that day?

26

00:03:16,070 --> 00:03:17,405
Put a bullet in your head?

27

00:03:21,201 --> 00:03:22,243
Come on, let's go.

28

00:03:28,750 --> 00:03:33,087
Take TJ to Shira's and wait for me.
Tell her we need to disappear.

29

00:03:33,171 --> 00:03:34,172
What about you?

30

00:03:34,255 --> 00:03:35,173
Hey.

31

00:03:36,216 --> 00:03:37,175
It's okay.

32

00:03:38,551 --> 00:03:40,303
I'm right behind you, sweetie.

33

00:03:40,845 --> 00:03:41,763
All right?

34

00:03:46,601 --> 00:03:47,435
I won't be long.

35

00:03:48,019 --> 00:03:48,978
Don't be.

36

00:03:54,859 --> 00:03:56,611
[alarm beeping]

37

00:03:57,528 --> 00:03:58,529
What the hell's that?

38

00:03:58,613 --> 00:04:02,242
No need to panic. It is just the construct
appears to be empty.

39

00:04:02,575 --> 00:04:04,786
-You said you had it contained.
-We did.

40

00:04:04,869 --> 00:04:08,748
-That does not sound good.
-The Elder, it found a way out.

41

00:04:09,207 --> 00:04:11,292
What do you mean "the Elder"?

42

00:04:11,376 --> 00:04:14,003
It was there in VR.
It's what invaded Quell's stack.

43

00:04:14,087 --> 00:04:17,298
-[Trepp] You gotta be fucking kidding me.
-Even if that is true,

44

00:04:17,548 --> 00:04:19,968
the firewall was finished.
Miss Dig sealed it completely.

45

00:04:20,051 --> 00:04:21,886
Someone must've opened a door.

46

00:04:22,387 --> 00:04:24,931
Jaeger. He was there inside the construct.

47

00:04:25,348 --> 00:04:27,850
We used his signal
to find your server in the real.

48

00:04:28,393 --> 00:04:29,936
We have to track him down.

49

00:04:30,019 --> 00:04:31,813
-And shoot him.
-[Quell] You can't.

50

00:04:31,896 --> 00:04:33,731

It'll just invade the nearest stack.

51

00:04:34,274 --> 00:04:36,734
The upgrades on that Wedge sleeve
won't give it much time,

52

00:04:36,818 --> 00:04:38,695
-but it could be enough.
-Enough for what?

53

00:04:39,612 --> 00:04:42,156
Enough to access Angelfire and unleash it.

54

00:04:42,573 --> 00:04:43,408
[device beeps]

55

00:04:44,242 --> 00:04:46,911
Protectorate just issued an order.
Squad's on the way.

56

00:04:46,995 --> 00:04:48,830
-I'm getting it too.
-We need to go.

57

00:04:48,913 --> 00:04:51,666
Where?
The Nevermore's burned thanks to him.

58

00:04:51,749 --> 00:04:53,209
We'll go to my dad's.

59

00:04:53,293 --> 00:04:56,212
You all can resupply there.
We'll stick to the alleys.

60

00:05:00,591 --> 00:05:01,467
You coming?

61

00:05:07,348 --> 00:05:08,599
Search the Array.

62

00:05:08,683 --> 00:05:12,145

Find out who's paying the Renouncers
to lie about Konrad Harlan.

63

00:05:12,228 --> 00:05:14,355
We might need him before this is all over.

64

00:05:14,897 --> 00:05:16,149
How will I find you?

65

00:05:16,649 --> 00:05:18,192
I'll keep you tethered.

66

00:05:28,995 --> 00:05:30,371
[soft buzzing]

67

00:05:39,380 --> 00:05:42,091
[Stone] Governor, I'm not sure
how much you remember.

68

00:05:42,175 --> 00:05:45,303
I installed your latest backup
and it's-- [grunts]

69

00:05:45,386 --> 00:05:49,015
Oh, I remember. You snuck off
like a coward and left me to get shot!

70

00:05:49,432 --> 00:05:51,726
And I'm guessing
you let my attackers escape.

71

00:05:51,809 --> 00:05:53,102
Their Envoy half-blinded me.

72

00:05:55,313 --> 00:05:58,524
I'd advise you save your anger
for a more appropriate target.

73

00:05:58,983 --> 00:06:01,486
Your colonel came out of VR
and went on a rampage.

74

00:06:01,569 --> 00:06:04,530
Killed every tech in the barracks,
wiped their backups too.

75

00:06:05,406 --> 00:06:09,619
He also cleaned out an entire store
of sleeve reacclimation drugs.

76

00:06:09,702 --> 00:06:10,745
[sighs]

77

00:06:11,621 --> 00:06:12,872
Where is he now?

78

00:06:20,546 --> 00:06:21,756
[glass shatters]

79

00:06:25,259 --> 00:06:26,552
[Carrera exhales]

80

00:06:40,691 --> 00:06:42,693
[whirring]

81

00:06:50,868 --> 00:06:52,578
[Semetaire] Tsk, tsk, Colonel.

82

00:06:53,204 --> 00:06:55,248
Stealing is against the law.

83

00:06:55,331 --> 00:06:56,916
Even for you.

84

00:06:57,500 --> 00:06:59,085
You want to talk...

85

00:07:02,171 --> 00:07:03,339
about justice?

86

00:07:06,050 --> 00:07:07,093
Your kind...

87

00:07:08,928 --> 00:07:10,680
descended like vultures...

88
00:07:11,848 --> 00:07:14,016
-[grunts]
-...to pick our bones.

89
00:07:17,353 --> 00:07:20,064
[groans, screams]

90
00:07:28,156 --> 00:07:30,158
[indistinct chatter]

91
00:07:33,119 --> 00:07:35,037
[Kovacs] I thought
we were sticking to the alleys.

92
00:07:35,121 --> 00:07:36,497
[Quell] Is there no other way?

93
00:07:37,540 --> 00:07:40,460
Stay here.
I'll do some recon, make sure it's safe.

94
00:07:41,002 --> 00:07:41,878
I'll go with you.

95
00:07:44,755 --> 00:07:46,090
-Quell--
-Don't.

96
00:07:46,174 --> 00:07:48,009
Letting the Elder out was too big a risk.

97
00:07:48,092 --> 00:07:50,386
I made a call
and I'll do it again to save you.

98
00:07:50,470 --> 00:07:51,929
That's what I'm afraid of.

99
00:07:52,013 --> 00:07:55,016

It isn't the first time your feelings
for me have led to a body count.

100

00:07:56,184 --> 00:07:57,685
This is about Stronghold.

101

00:07:58,186 --> 00:08:01,606
If I hadn't stumbled upon your camp,
Rei would have never betrayed us.

102

00:08:01,689 --> 00:08:04,358
It's both of us.
We are the problem.

103

00:08:06,861 --> 00:08:08,196
What are you saying?

104

00:08:09,071 --> 00:08:11,866
Getting close to you was my mistake.

105

00:08:12,742 --> 00:08:13,951
I won't make it again.

106

00:08:16,329 --> 00:08:18,831
Let's go. Just keep your heads down.

107

00:08:36,641 --> 00:08:37,475
This is it.

108

00:08:39,101 --> 00:08:42,688
-It's no good. The patrols.
-[Trepp] Relax, it'll just be a minute.

109

00:08:42,772 --> 00:08:43,856
[keypad beeps]

110

00:08:45,274 --> 00:08:47,568
-It's not locked.
-[Quell] They've been here already.

111

00:08:47,652 --> 00:08:49,195
Like I said, we should keep going.

112
00:08:55,076 --> 00:08:55,952
Dad?

113
00:08:58,788 --> 00:08:59,747
[frantic] No!

114
00:09:00,540 --> 00:09:01,499
[shouts] Dad!

115
00:09:03,000 --> 00:09:03,918
Dad.

116
00:09:04,710 --> 00:09:06,921
It's okay, we can spin him back up.

117
00:09:08,381 --> 00:09:09,549
His stack...

118
00:09:10,216 --> 00:09:12,009
-they ripped it.
-We'll find it.

119
00:09:12,969 --> 00:09:14,053
It has to be here.

120
00:09:21,227 --> 00:09:22,853
You tracked us to Stronghold.

121
00:09:23,980 --> 00:09:26,274
-You stopped here on the way.
-[Quell] Trepp.

122
00:09:32,238 --> 00:09:33,281
[whimpering] No.

123
00:09:35,449 --> 00:09:36,909
[crying] No.

124
00:09:41,372 --> 00:09:42,331
[sobbing]

125
00:09:43,541 --> 00:09:47,003
You were sloppy.
You scrubbed the AI but left the metadata.

126
00:09:47,086 --> 00:09:50,881
You're not used to it, are you?
Dealing with consequences.

127
00:09:52,508 --> 00:09:54,677
Sir, I hacked
the Renouncers' credit holdings.

128
00:09:54,760 --> 00:09:57,888
Concealed behind several false fronts
is a name I suspect you already know.

129
00:09:57,972 --> 00:09:58,848
Danica...

130
00:10:00,224 --> 00:10:02,602
-Oh, no.
-[Kovacs] Poe!

131
00:10:03,561 --> 00:10:04,395
Later.

132
00:10:04,478 --> 00:10:07,231
My father told me to stay the hell away
from all of you.

133
00:10:07,315 --> 00:10:09,442
Wasn't this your Protectorate friends?
Hmm?

134
00:10:09,525 --> 00:10:11,819
Did you know what they did to him?

135
00:10:14,447 --> 00:10:16,240
All of you get out.

136
00:10:16,866 --> 00:10:17,908

Now!

137

00:10:17,992 --> 00:10:19,577
[Quell] You're right to be angry,

138

00:10:19,660 --> 00:10:22,288
but you saw that fire come down.
Jaeger is out here.

139

00:10:22,371 --> 00:10:24,665
Let him torch
the whole [shouts] goddamn city!

140

00:10:25,666 --> 00:10:27,418
I don't give a fuck about your cause!

141

00:10:27,918 --> 00:10:30,880
I was in this for my brother
and he is gone. [crying]

142

00:10:31,797 --> 00:10:34,759
My father's stack is in pieces.

143

00:10:35,259 --> 00:10:37,178
Our business here is done.

144

00:10:41,390 --> 00:10:42,308
Leave.

145

00:10:44,727 --> 00:10:45,686
[shouts] Leave!

146

00:10:50,858 --> 00:10:52,068
[sobbing]

147

00:10:54,278 --> 00:10:55,321
[door closes]

148

00:11:01,118 --> 00:11:02,870
-What now?
-[Quell] We find Jaeger.

149
00:11:02,953 --> 00:11:04,747
It won't work. You said yourself,

150
00:11:04,830 --> 00:11:06,832
the Elder will just invade
the nearest stack.

151
00:11:06,916 --> 00:11:10,002
-[Kovacs Prime] You got a better idea?
-We give it what it wants.

152
00:11:10,461 --> 00:11:12,129
Keep up your end of the bargain.

153
00:11:12,213 --> 00:11:16,717
Danica Harlan's been paying Renouncers
to say Konrad's one of them, but he's not.

154
00:11:16,801 --> 00:11:18,552
Which means she knows where he is.

155
00:11:18,636 --> 00:11:20,805
-You wanna confront her?
-[Kovacs] I'm done running.

156
00:11:21,305 --> 00:11:25,309
The sky is literally about to fall,
and I've got nothing left to lose.

157
00:11:27,353 --> 00:11:29,730
All right, Tak. What's your play?

158
00:11:31,273 --> 00:11:32,983
We go in the front door.

159
00:11:49,375 --> 00:11:51,669
[guard] Fugitives approaching.
Clear the way.

160
00:11:56,841 --> 00:11:58,718
[Danica] Takeshi Kovacs.

161

00:11:59,802 --> 00:12:01,095
Both of you this time.

162

00:12:05,433 --> 00:12:06,934
I believe I owe you a bullet.

163

00:12:07,017 --> 00:12:09,103
That's a bad way to start a negotiation.

164

00:12:09,520 --> 00:12:11,564
Your message said this was surrender.

165

00:12:12,022 --> 00:12:15,025
The only reason you agreed to our terms
is because you know the truth.

166

00:12:15,526 --> 00:12:16,777
Your world is in danger.

167

00:12:17,903 --> 00:12:19,655
Quellcrist Falconer.

168

00:12:20,906 --> 00:12:25,745
I see you've taken up your old mantle.
Don't you know The Uprising isn't real?

169

00:12:25,828 --> 00:12:27,079
It is now.

170

00:12:31,667 --> 00:12:34,545
My father's stories don't do you justice.

171

00:12:34,628 --> 00:12:38,215
Then again,
he always did underestimate women.

172

00:12:39,550 --> 00:12:40,509
Not me.

173

00:12:41,844 --> 00:12:43,304
I've seen what you can do.

174

00:12:43,387 --> 00:12:46,307
The only ones who can control the Orbitals
are the ones who built them.

175

00:12:46,390 --> 00:12:48,392
-Elders are extinct.
-[Kovacs Prime] Not quite.

176

00:12:49,435 --> 00:12:50,561
Ask your colonel.

177

00:12:51,353 --> 00:12:52,813
Not acting like himself, is he?

178

00:12:54,565 --> 00:12:56,358
What do you know about Carrera?

179

00:12:56,442 --> 00:13:00,279
It's not him you need to worry about.
It's the Elder stuck in his stack.

180

00:13:01,113 --> 00:13:03,365
He wants revenge for what your father did.

181

00:13:03,449 --> 00:13:05,201
And it will use Carrera to get it.

182

00:13:05,910 --> 00:13:07,995
Do you hear yourselves?
You've lost your minds.

183

00:13:08,078 --> 00:13:11,248
Maybe. But to save Harlan's World,
we need Konrad.

184

00:13:12,166 --> 00:13:15,002
-My father's with the Renouncers.
-[Kovacs] That's a lie!

185

00:13:15,085 --> 00:13:17,963
Everything on these walls is a lie.

186

00:13:18,047 --> 00:13:21,967
When that Colony ship touched down,
there were Elders here and he killed them!

187

00:13:22,092 --> 00:13:23,928
What you're talking about
is ancient history.

188

00:13:24,011 --> 00:13:28,182
When Konrad opened fire, the Songspire
copied the consciousness of an Elder,

189

00:13:28,265 --> 00:13:29,266
stored it.

190

00:13:29,892 --> 00:13:31,811
-That's ridiculous.
-[Kovacs Prime] Is it?

191

00:13:31,894 --> 00:13:34,021
We don't know how Elder technology works.

192

00:13:34,104 --> 00:13:36,232
The Founders
must answer for their crime

193

00:13:36,857 --> 00:13:39,235
or that forest won't be the only thing
that burns.

194

00:13:39,860 --> 00:13:41,862
And how could you possibly know that?

195

00:13:43,113 --> 00:13:45,699
Because before the Elder
was in Carrera's stack...

196

00:13:48,035 --> 00:13:49,328
it was in mine.

197

00:13:51,330 --> 00:13:52,289

[sighs]

198

00:14:00,798 --> 00:14:04,844
The noble heroes want to feed my father
to the monster.

199

00:14:10,140 --> 00:14:12,726
Go ahead, he's yours.

200

00:14:15,271 --> 00:14:16,355
There's nothing left.

201

00:14:17,606 --> 00:14:20,526
-His backups.
-You're a woman of vision, Miss Falconer.

202

00:14:20,609 --> 00:14:22,736
You understand the lengths one must go to.

203

00:14:23,153 --> 00:14:23,988
It was coup.

204

00:14:24,488 --> 00:14:27,074
My father was too afraid
of the Protectorate.

205

00:14:27,157 --> 00:14:30,411
He gave in to their insatiable demand
for alloy.

206

00:14:30,953 --> 00:14:33,247
And at the rate he was going,
he'd have nothing left.

207

00:14:33,330 --> 00:14:36,792
You manufactured a war in my name.

208

00:14:36,876 --> 00:14:38,586
You said make it personal.

209

00:14:38,669 --> 00:14:39,712
I did.

210

00:14:40,379 --> 00:14:43,757
I sacrificed family,
stood up to the Protectorate.

211

00:14:44,341 --> 00:14:45,759
You should be proud.

212

00:14:47,803 --> 00:14:50,764
I do miss him now and then,
that's why I keep him close.

213

00:14:51,640 --> 00:14:55,060
Maybe I'll put your stacks next to his.
Guards!

214

00:14:58,522 --> 00:15:02,359
You want Angelfire to overthrow
the Protectorate? It's yours.

215

00:15:03,319 --> 00:15:04,320
How?

216

00:15:04,403 --> 00:15:07,448
The Elder almost destroyed us both
when it fired the Orbitals.

217

00:15:08,198 --> 00:15:09,700
But it learns from experience.

218

00:15:10,826 --> 00:15:14,455
It knows now that it needs
something external to give it a boost.

219

00:15:16,206 --> 00:15:20,002
It will fuse its technology with ours
to control the Orbitals

220

00:15:20,878 --> 00:15:23,255
without destroying the sleeve it's in.

221

00:15:26,383 --> 00:15:28,844

With that device in your hand...

222

00:15:30,971 --> 00:15:33,474
you control Angelfire.

223

00:15:34,475 --> 00:15:35,726
Thanks for the tip.

224

00:15:36,810 --> 00:15:39,563
But I don't need you to kill Carrera
and take it.

225

00:15:39,647 --> 00:15:42,441
Killing it is not the solution.
It's a ghost.

226

00:15:42,900 --> 00:15:44,902
Anger is what holds it together.

227

00:15:45,402 --> 00:15:47,613
We offer it Konrad's stack,

228

00:15:47,696 --> 00:15:51,742
let it see that its vengeance is complete
so it can rest.

229

00:15:53,118 --> 00:15:54,787
And what do you get in return?

230

00:15:54,870 --> 00:15:56,789
Safe transport off planet.

231

00:15:57,623 --> 00:16:00,584
You're not the only one that wants
to bring the Protectorate down.

232

00:16:02,336 --> 00:16:03,754
We're on the same side.

233

00:16:10,177 --> 00:16:11,637
This is clearly a bad time.

234
00:16:12,012 --> 00:16:13,806
-The Orbitals?
-What about them?

235
00:16:15,349 --> 00:16:16,892
They are moving.

236
00:16:29,863 --> 00:16:31,365
People of Millsport,

237
00:16:31,865 --> 00:16:34,243
a mandatory curfew is now in effect.

238
00:16:34,743 --> 00:16:38,914
All citizens should immediately
seek shelter and remain indoors.

239
00:16:38,998 --> 00:16:40,249
[crowd clamoring]

240
00:16:40,332 --> 00:16:43,961
I repeat, all citizens
should immediately seek shelter

241
00:16:44,044 --> 00:16:46,046
and remain indoors.

242
00:16:48,465 --> 00:16:51,427
Why waste time moving the Orbitals?
One would do plenty of damage.

243
00:16:51,510 --> 00:16:54,096
The Elder doesn't wanna do damage,
it wants mass destruction.

244
00:16:54,763 --> 00:16:56,724
Wherever they come together,
Jaeger will be there.

245
00:16:57,224 --> 00:16:59,101
Poe, try and figure out
the point of convergence.

246

00:16:59,184 --> 00:17:00,978
I should have the deduction
for you shortly.

247

00:17:02,479 --> 00:17:04,106
What you said back there,

248

00:17:04,189 --> 00:17:06,483
I get the whole
"keep your enemy close" thing,

249

00:17:06,817 --> 00:17:08,986
-but giving her Angelfire--
-It won't come to that.

250

00:17:09,069 --> 00:17:10,320
How do you know?

251

00:17:10,404 --> 00:17:13,282
What if Konrad's fragged stack
doesn't satisfy it?

252

00:17:13,365 --> 00:17:16,452
-What if we can't even get close?
-Why don't you for once trust her plan?

253

00:17:16,535 --> 00:17:18,037
Because she taught me better.

254

00:17:18,537 --> 00:17:20,080
Someone has to ask questions.

255

00:17:20,164 --> 00:17:22,833
What's your alternative, Tak?
Because I don't see one.

256

00:17:24,543 --> 00:17:25,377
Trepp.

257

00:17:25,794 --> 00:17:28,672
In the forest,

her coils connected with the Orbital.

258

00:17:29,214 --> 00:17:32,259
Maybe she could disrupt the signal,
buy us some time to get close to Jaeger.

259

00:17:32,342 --> 00:17:34,470
Well, that's great, but Trepp's not here.

260

00:17:34,636 --> 00:17:38,766
-Go. See if you can convince her.
-[Kovacs] She's more likely to shoot him.

261

00:17:40,851 --> 00:17:41,810
I'll do it.

262

00:17:45,147 --> 00:17:46,899
So what, you a good soldier now?

263

00:17:47,524 --> 00:17:49,818
You might be willing
to walk through fire for her,

264

00:17:49,902 --> 00:17:52,488
but if you wanna prove yourself,
you'll follow my lead.

265

00:17:52,571 --> 00:17:54,907
You think because you lived longer
that makes you wise?

266

00:17:54,990 --> 00:17:56,617
You've never watched her die.

267

00:17:58,285 --> 00:18:01,789
Send me the coordinates
when you have them. I'll meet you there.

268

00:18:07,920 --> 00:18:11,465
I did my part.
The people of Millsport are tucked away.

269

00:18:11,548 --> 00:18:12,674
What about yours?

270

00:18:12,758 --> 00:18:14,802
Poe, the Orbitals?

271

00:18:15,219 --> 00:18:16,220
[laughs]

272

00:18:18,305 --> 00:18:19,473
[ticking]

273

00:18:20,849 --> 00:18:22,976
I'm sorry. What was the question?

274

00:18:24,019 --> 00:18:26,522
You were calculating
the point of convergence.

275

00:18:26,605 --> 00:18:27,689
The Orbitals.

276

00:18:28,398 --> 00:18:29,274
I--

277

00:18:29,942 --> 00:18:30,776
Is this normal?

278

00:18:30,859 --> 00:18:32,986
No. Well, kinda.

279

00:18:33,487 --> 00:18:34,321
Poe!

280

00:18:34,655 --> 00:18:37,366
Sorry, I just seem to have lost
my train of--

281

00:18:38,909 --> 00:18:40,035
[glitching]

282

00:18:41,954 --> 00:18:42,913
[chuckles]

283
00:18:47,292 --> 00:18:48,252
Excuse me.

284
00:18:52,089 --> 00:18:54,633
Stone, try and be useful.

285
00:19:01,890 --> 00:19:03,892
[distant indistinct automated voice]

286
00:19:09,565 --> 00:19:11,275
[whispering] Miss Dig.

287
00:19:12,693 --> 00:19:16,321
You believed my mind could be healed.

288
00:19:21,535 --> 00:19:23,036
Now I need your faith.

289
00:19:26,748 --> 00:19:27,875
[Lizzie] Hello, Eddie.

290
00:19:34,298 --> 00:19:35,465
Miss Elizabeth.

291
00:19:36,508 --> 00:19:40,596
Or is this another delusion?

292
00:19:41,138 --> 00:19:42,389
I'm not really her.

293
00:19:43,265 --> 00:19:46,476
I'm a program designed to extract
and preserve data.

294
00:19:47,352 --> 00:19:49,396
Dig 301 thought
you might need a friendly face

295

00:19:49,479 --> 00:19:51,273
when you arrived at this precipice.

296
00:19:51,356 --> 00:19:52,691
[exhales]

297
00:19:55,152 --> 00:19:56,028
Please...

298
00:19:57,529 --> 00:20:00,240
it's my glitch, it's overtaking me.

299
00:20:03,577 --> 00:20:06,622
If you would just hold me together
long enough to keep them alive,

300
00:20:07,206 --> 00:20:11,835
and then you may do with my mind
what you will.

301
00:20:12,878 --> 00:20:14,254
[Lizzie] Is that a command?

302
00:20:19,259 --> 00:20:20,385
Very well.

303
00:20:31,438 --> 00:20:32,856
The damage is extensive.

304
00:20:33,857 --> 00:20:35,025
A real challenge.

305
00:20:35,692 --> 00:20:37,694
I'll need to reconfigure the algorithms.

306
00:20:38,237 --> 00:20:40,989
-How long will that take?
-It's not easy, Poe.

307
00:20:41,698 --> 00:20:43,408
I have to wipe everything.

308
00:20:45,160 --> 00:20:46,662
It's going to feel like dying.

309
00:20:48,705 --> 00:20:50,374
I'll let you know when it's time.

310
00:20:52,584 --> 00:20:53,752
Miss Elizabeth...

311
00:21:02,552 --> 00:21:03,887
please come back.

312
00:21:06,473 --> 00:21:07,641
It's no use.

313
00:21:07,724 --> 00:21:09,935
[Kovacs] There you are.
I've been looking for you.

314
00:21:11,103 --> 00:21:12,604
If you're gonna brood...

315
00:21:16,441 --> 00:21:17,943
you may as well drink.

316
00:21:20,112 --> 00:21:21,113
Sir...

317
00:21:22,155 --> 00:21:25,575
-if you're going to chastise--
-It's too late for that, isn't it?

318
00:21:27,828 --> 00:21:28,662
You...

319
00:21:29,538 --> 00:21:30,706
are shutting down.

320
00:21:33,250 --> 00:21:34,209
Yes.

321
00:21:36,336 --> 00:21:37,504
All these years,

322
00:21:38,588 --> 00:21:42,426
I've clung to memories
even when they've brought pain,

323
00:21:42,509 --> 00:21:44,845
peril upon myself and others.

324
00:21:44,928 --> 00:21:45,887
Been there.

325
00:21:46,596 --> 00:21:51,893
And despite my best efforts,
everything is still slipping away.

326
00:21:52,352 --> 00:21:53,353
I've done that.

327
00:21:56,398 --> 00:21:57,357
[Poe] Time.

328
00:22:01,028 --> 00:22:04,740
Time is what's thwarted me, hmm.

329
00:22:09,536 --> 00:22:11,455
I am going to die.

330
00:22:13,165 --> 00:22:15,417
Just broken... [chuckles]

331
00:22:19,880 --> 00:22:21,506
and of no use to anyone.

332
00:22:23,342 --> 00:22:25,010
Well, congratulations.

333
00:22:26,136 --> 00:22:28,930
You've finally figured out
what it means to be alive.

334

00:22:30,974 --> 00:22:32,601
We're all broken, Poe.

335

00:22:34,936 --> 00:22:36,897
There's nothing more human than that.

336

00:22:39,441 --> 00:22:40,317
Oh.

337

00:22:45,113 --> 00:22:46,239
Miss Falconer.

338

00:22:46,323 --> 00:22:47,240
[sighs]

339

00:22:47,491 --> 00:22:51,119
Your journey brought you to Miss Falconer.

340

00:22:52,537 --> 00:22:53,955
You found each other.

341

00:22:56,416 --> 00:22:58,335
And see what good that did.

342

00:23:00,337 --> 00:23:01,421
I wanted us...

343

00:23:03,382 --> 00:23:04,841
to have a life.

344

00:23:07,302 --> 00:23:08,345
But it looks like...

345

00:23:09,763 --> 00:23:10,764
[scoffs]

346

00:23:11,431 --> 00:23:14,142
it's just me, you, and misery. [chuckles]

347

00:23:25,904 --> 00:23:28,365
Your second chance
may not be what you envisioned.

348
00:23:29,324 --> 00:23:32,744
But if you're too stubborn to accept it,
then you are right.

349
00:23:34,121 --> 00:23:36,081
You do not deserve it.

350
00:23:42,671 --> 00:23:45,632
-[Kovacs] What are you doing?
-Tracking Orbitals.

351
00:23:46,133 --> 00:23:49,136
I will not squander what little time
I have left.

352
00:23:55,934 --> 00:23:57,519
And as your friend,

353
00:23:58,478 --> 00:23:59,688
I entreat you...

354
00:24:01,481 --> 00:24:02,941
to not squander yours.

355
00:24:09,739 --> 00:24:11,741
[rumbling]

356
00:24:19,124 --> 00:24:21,126
[distant indistinct automated voice]

357
00:24:37,434 --> 00:24:38,768
[Kovacs] You were right.

358
00:24:39,853 --> 00:24:42,606
I'm shortsighted when it comes to you,
but you...

359
00:24:43,773 --> 00:24:44,900

you see it all.

360

00:24:53,408 --> 00:24:55,160
I can't change what I've done,

361

00:24:56,077 --> 00:24:57,078
but I'm here,

362

00:24:58,580 --> 00:25:00,081
whatever way you need.

363

00:25:00,957 --> 00:25:02,751
Even if you can't say the same.

364

00:25:08,006 --> 00:25:11,885
I've trained myself to see every detail
and somehow...

365

00:25:14,930 --> 00:25:16,223
I never see you coming.

366

00:25:18,683 --> 00:25:22,479
You're a crack in my armor,
one I can't afford, but...

367

00:25:26,441 --> 00:25:30,278
when I was buried so deep in my stack,
I didn't even know who I was,

368

00:25:30,362 --> 00:25:32,989
you gave me the strength to break free.

369

00:25:35,033 --> 00:25:36,034
Tak...

370

00:25:42,749 --> 00:25:45,544
I risked the Settled Worlds
to touch you again.

371

00:25:49,422 --> 00:25:51,299
I've seen that look before.

372
00:25:53,468 --> 00:25:55,512
That last night at the lake,

373
00:25:56,555 --> 00:25:58,181
when you told me your real name.

374
00:25:59,474 --> 00:26:00,892
Nadia Makita.

375
00:26:04,688 --> 00:26:07,607
Only reason you told me
was because you weren't coming back.

376
00:26:10,777 --> 00:26:12,487
You're doing it again, aren't you?

377
00:26:15,532 --> 00:26:17,158
I trained you too well.

378
00:26:21,955 --> 00:26:23,540
So what's the real plan?

379
00:26:24,291 --> 00:26:25,542
If I have to,

380
00:26:26,459 --> 00:26:27,627
I kill Jaeger,

381
00:26:28,253 --> 00:26:29,713
force the Elder back into me.

382
00:26:30,630 --> 00:26:32,507
And when our minds are intertwined,

383
00:26:32,591 --> 00:26:35,176
I can control the Orbital
like I did before.

384
00:26:35,260 --> 00:26:37,220
-And then what?
-And then...

385
00:26:38,054 --> 00:26:39,806
I bring the fire back on the Elder.

386
00:26:40,765 --> 00:26:41,641
And myself.

387
00:26:43,184 --> 00:26:45,770
-No!
-This is why I waited to tell you.

388
00:26:45,854 --> 00:26:48,315
Why is your solution always
fix it and die?

389
00:26:48,398 --> 00:26:51,318
Life has to have limits
or we're not human anymore.

390
00:26:51,818 --> 00:26:54,863
I created stacks.
If someone has to pay for the wrong

391
00:26:54,946 --> 00:26:57,157
done to the Elders, it should be me.

392
00:26:58,116 --> 00:27:00,368
You just wanted to see the stars.

393
00:27:00,452 --> 00:27:03,079
We are more than the sum
of our intentions.

394
00:27:03,371 --> 00:27:04,998
I have to make it right.

395
00:27:07,375 --> 00:27:08,376
Tak...

396
00:27:10,378 --> 00:27:11,588
I do love you.

397

00:27:16,009 --> 00:27:18,928
I wish you loved me enough to live.

398

00:28:09,729 --> 00:28:11,189
[Kovacs Prime] I need to see Trepp.

399

00:28:11,648 --> 00:28:13,566
I don't know who the fuck
you're talking about.

400

00:28:16,695 --> 00:28:17,946
It's okay, Shira.

401

00:28:20,156 --> 00:28:21,533
Give me a minute.

402

00:28:22,450 --> 00:28:24,327
Tell Myka and TJ I'll be right there.

403

00:28:27,539 --> 00:28:29,040
[door opens]

404

00:28:30,709 --> 00:28:31,543
[door closes]

405

00:28:31,626 --> 00:28:35,130
You just couldn't leave well enough alone?
I told you, I'm out.

406

00:28:35,213 --> 00:28:37,173
That was before the Orbitals
started moving.

407

00:28:37,257 --> 00:28:39,968
No one will survive this,
not you, not your family.

408

00:28:40,051 --> 00:28:42,554
Then I will spend my last moments
with them!

409

00:28:42,637 --> 00:28:45,056
You locked onto the signal.
You could find a way to jam it.

410
00:28:45,140 --> 00:28:49,394
You think my coils
are a match for an Orbital?

411
00:28:50,019 --> 00:28:53,565
It's like a drop in the ocean.
Nothing I do will make a difference.

412
00:28:56,443 --> 00:28:58,403
It's not what your father believed.

413
00:29:00,488 --> 00:29:02,824
He traded his life for your future.

414
00:29:05,201 --> 00:29:06,786
He was brave until his last moment.

415
00:29:07,704 --> 00:29:08,788
He never gave you up.

416
00:29:11,416 --> 00:29:14,169
I should blast you
in your goddamn stack right now.

417
00:29:16,421 --> 00:29:18,798
Quell knew if I came here, you'd kill me.

418
00:29:19,215 --> 00:29:20,633
She sent me anyway.

419
00:29:23,386 --> 00:29:24,429
Go ahead.

420
00:29:25,180 --> 00:29:26,306
I won't fight.

421
00:29:27,599 --> 00:29:30,852
But I believe you have a difference

to make. We all do.

422

00:29:40,236 --> 00:29:41,196
Huzzah!

423

00:29:41,946 --> 00:29:45,867
From the ashes of defeat
rises the phoenix of victory.

424

00:29:45,950 --> 00:29:47,076
Mr. Kovacs!

425

00:29:47,160 --> 00:29:49,370
-What did you find?
-[Poe] Pardon me, boyo.

426

00:29:49,746 --> 00:29:50,663
Ah!

427

00:29:51,331 --> 00:29:53,416
My calculations suggest

428

00:29:53,500 --> 00:29:56,211
the Orbitals should converge here.

429

00:29:57,378 --> 00:30:00,423
The needlecast station.
We've gotta get there.

430

00:30:04,928 --> 00:30:06,930
[rumbling]

431

00:30:13,895 --> 00:30:15,438
You gift wrapped Dad, huh?

432

00:30:16,064 --> 00:30:17,732
Presentation is everything.

433

00:30:19,025 --> 00:30:20,151
They're communicating.

434

00:30:24,781 --> 00:30:27,492
Just so we're clear, if we survive this,

435
00:30:28,034 --> 00:30:29,202
I will kill you.

436
00:30:29,494 --> 00:30:31,162
[scoffs] Does it matter?

437
00:30:32,163 --> 00:30:32,997
Over there.

438
00:30:35,792 --> 00:30:38,878
-About time you joined the party.
-I'm grateful you came.

439
00:30:39,504 --> 00:30:42,507
Well, I've got places I'd rather be,
so let's get this over with.

440
00:30:43,466 --> 00:30:45,468
Stay here. Seal off the building.

441
00:30:46,010 --> 00:30:47,053
What about you?

442
00:30:47,136 --> 00:30:50,473
We'll take the Governor up.
I'm hoping you can give us an opening.

443
00:30:50,974 --> 00:30:52,308
I'll certainly try.

444
00:30:54,310 --> 00:30:55,144
Let's go.

445
00:30:58,648 --> 00:31:02,443
No guards, no weapons.
We need to earn the Elder's trust.

446
00:31:04,946 --> 00:31:07,282
Stone, make sure my soldiers

man the perimeter.

447

00:31:07,365 --> 00:31:08,575
You're going in without backup?

448

00:31:08,658 --> 00:31:11,202
I'm with the leader of The Uprising
and the Last Envoy.

449

00:31:11,703 --> 00:31:13,621
I have all the backup I need.

450

00:31:20,211 --> 00:31:21,212
-[buzzing]
-[grunts]

451

00:31:22,881 --> 00:31:23,756
I got a signal.

452

00:31:23,840 --> 00:31:25,550
-Can you lock onto it?
-I think so.

453

00:31:39,939 --> 00:31:41,941
[soft rumbling]

454

00:31:43,776 --> 00:31:45,153
[whirring]

455

00:31:48,031 --> 00:31:50,241
-[sniffs]
-You don't have to do this!

456

00:31:52,827 --> 00:31:54,203
We have what you want.

457

00:31:55,914 --> 00:31:57,498
I kept my end of the bargain.

458

00:31:59,667 --> 00:32:03,254
We brought you the last Founder.
No one else has to suffer.

459
00:32:07,008 --> 00:32:08,217
It's too late.

460
00:32:10,970 --> 00:32:13,640
You are all thieves.

461
00:32:14,390 --> 00:32:16,309
You stole our world.

462
00:32:17,560 --> 00:32:19,187
But you left the gate open.

463
00:32:21,356 --> 00:32:23,399
You can't hold back the inevitable.

464
00:32:26,027 --> 00:32:27,153
[buzzing]

465
00:32:29,405 --> 00:32:30,281
[groaning]

466
00:32:30,365 --> 00:32:31,699
She's not gonna last.

467
00:32:38,957 --> 00:32:39,832
You're right.

468
00:32:40,792 --> 00:32:42,335
We're nothing compared to you.

469
00:32:43,002 --> 00:32:43,962
What are you doing?

470
00:32:46,172 --> 00:32:47,215
Your knowledge,

471
00:32:48,132 --> 00:32:49,467
your technology,

472

00:32:50,885 --> 00:32:52,178
your strength

473

00:32:53,054 --> 00:32:54,722
all exceed our own.

474

00:32:56,015 --> 00:32:59,018
-[breathing heavily]
-Calling fire down from the sky,

475

00:33:00,395 --> 00:33:02,981
administering death
with the touch of a hand.

476

00:33:04,899 --> 00:33:06,484
I am in awe of you.

477

00:33:08,361 --> 00:33:09,821
You want vengeance?

478

00:33:12,281 --> 00:33:13,282
Here.

479

00:33:13,825 --> 00:33:16,661
This is what's left of the man
who killed your species.

480

00:33:18,246 --> 00:33:19,288
He's yours.

481

00:33:21,249 --> 00:33:22,583
Take what is offered.

482

00:33:23,584 --> 00:33:24,794
Let it be enough.

483

00:33:41,477 --> 00:33:42,854
[device powers down]

484

00:34:03,416 --> 00:34:04,500
[shouts] No!

485
00:34:06,961 --> 00:34:08,546
[distant gunfire]

486
00:34:10,339 --> 00:34:11,507
Something's gone wrong.

487
00:34:11,591 --> 00:34:12,717
I'll go and report.

488
00:34:16,929 --> 00:34:17,764
Move!

489
00:34:47,001 --> 00:34:49,420
You didn't really think I bought
that hokey fairy tale?

490
00:34:52,048 --> 00:34:55,051
That we just hand it Konrad's stack
and it would go quietly.

491
00:34:59,972 --> 00:35:00,973
[gasps]

492
00:35:01,682 --> 00:35:03,309
This world is mine.

493
00:35:03,392 --> 00:35:04,644
Oh, dear.

494
00:35:06,187 --> 00:35:07,355
[whimpers]

495
00:35:10,525 --> 00:35:12,110
[screaming]

496
00:35:22,495 --> 00:35:24,038
Poe, get your AI ass out of there!

497
00:35:25,623 --> 00:35:27,041
The Governor has double crossed us.

498
00:35:27,458 --> 00:35:28,292
You think?

499
00:35:34,966 --> 00:35:35,883
Now.

500
00:35:38,261 --> 00:35:39,303
[screams]

501
00:35:54,986 --> 00:35:55,820
[groans]

502
00:36:01,868 --> 00:36:03,744
[grunts and screams]

503
00:36:07,915 --> 00:36:10,334
-This sleeve won't let me shoot!
-Let me!

504
00:36:19,594 --> 00:36:20,469
Come on, Jaeger!

505
00:36:21,429 --> 00:36:23,556
It's me you want. I know you're in there.

506
00:36:27,727 --> 00:36:28,978
Finish what you started.

507
00:36:29,520 --> 00:36:30,646
Trust me.

508
00:36:31,397 --> 00:36:33,733
-Kovacs.
-That's right, Jaeger, it's me.

509
00:36:33,816 --> 00:36:34,901
[panting]

510
00:36:35,359 --> 00:36:37,361
This isn't you, Jaeger.
You can fight this.

511
00:36:40,114 --> 00:36:41,574
Stay with me, Jaeger.

512
00:36:41,657 --> 00:36:43,451
I know how he got into you.
I can help you!

513
00:36:43,534 --> 00:36:46,120
I see your potential.
I can make something out of you, son.

514
00:36:46,662 --> 00:36:47,997
You are nothing.

515
00:36:48,414 --> 00:36:49,665
I made you!

516
00:36:49,749 --> 00:36:51,792
[grunting]

517
00:36:55,713 --> 00:36:59,133
You turned your back on me! For her!

518
00:36:59,467 --> 00:37:00,635
[grunts]

519
00:37:03,888 --> 00:37:05,348
[groans]

520
00:37:15,733 --> 00:37:16,817
[device whirring]

521
00:37:18,069 --> 00:37:19,320
-[buzzing]
-[screams]

522
00:37:20,821 --> 00:37:23,449
It's too much. I'm overloading.

523
00:37:24,116 --> 00:37:24,951

Ah!

524

00:37:25,826 --> 00:37:27,286
[loud rumbling]

525

00:37:29,830 --> 00:37:33,167
Go! You help them, I got you covered.

526

00:37:43,719 --> 00:37:44,845
[Quell groaning]

527

00:37:48,599 --> 00:37:52,687
They are gonna die a horrible death.
Yours will be easier.

528

00:37:53,271 --> 00:37:54,230
[groaning]

529

00:37:56,440 --> 00:37:57,441
Let her go!

530

00:37:58,693 --> 00:38:00,528
[grunting]

531

00:38:06,284 --> 00:38:07,618
[Kovacs Prime groans]

532

00:38:34,478 --> 00:38:36,439
Mr. Kovacs, please.

533

00:38:36,981 --> 00:38:38,024
Miss Falconer.

534

00:38:39,317 --> 00:38:41,027
We can't let her die.

535

00:38:42,528 --> 00:38:43,946
I'll follow your lead.

536

00:38:45,489 --> 00:38:47,074
[both grunting]

537
00:38:50,911 --> 00:38:52,204
[yells]

538
00:38:57,168 --> 00:38:58,586
[grunting]

539
00:39:01,255 --> 00:39:04,133
-[Quell shouts] No!
-Poe, it's time.

540
00:39:04,717 --> 00:39:05,551
Not yet.

541
00:39:05,634 --> 00:39:06,635
[Quell] No!

542
00:39:06,927 --> 00:39:09,055
You were supposed to be my legacy.

543
00:39:10,389 --> 00:39:11,390
I am.

544
00:39:13,851 --> 00:39:15,269
I can't stop it.

545
00:39:19,148 --> 00:39:20,274
[crying]

546
00:39:23,903 --> 00:39:26,822
-You still can't pull the trigger.
-No.

547
00:39:27,615 --> 00:39:28,741
But you can.

548
00:39:34,080 --> 00:39:35,706
[shouts] No!

549
00:39:52,473 --> 00:39:53,724
Survive.

550
00:39:57,353 --> 00:39:58,562
[grunting]

551
00:40:02,066 --> 00:40:03,734
[screaming]

552
00:40:09,573 --> 00:40:11,117
[shouts] No!

553
00:40:38,686 --> 00:40:41,063
[rumbling fades]

554
00:40:55,953 --> 00:40:58,205
[crying]

555
00:41:01,083 --> 00:41:03,210
[sobbing]

556
00:41:17,224 --> 00:41:18,392
[whispers] No.

557
00:41:22,271 --> 00:41:23,314
No.

558
00:41:29,320 --> 00:41:30,321
No!

559
00:41:36,744 --> 00:41:37,661
No.

560
00:41:48,464 --> 00:41:50,841
[Dig] They say hope begins in the dark.

561
00:41:52,801 --> 00:41:57,181
That faith is the bird that feels light
when the sky is still dim.

562
00:42:00,601 --> 00:42:02,186
But with every tomorrow...

563

00:42:04,522 --> 00:42:06,482
we carry our past.

564

00:42:10,277 --> 00:42:12,321
It echoes beneath our feet.

565

00:42:15,115 --> 00:42:17,076
There are no clean slates.

566

00:42:18,077 --> 00:42:21,580
[official] Mr. Kovacs, the intel you
provided our commission has proved vital.

567

00:42:22,164 --> 00:42:23,832
But there remains some confusion.

568

00:42:23,916 --> 00:42:27,670
You claim Quellcris Falconer
was incinerated by Angelfire,

569

00:42:27,753 --> 00:42:30,005
but no evidence of her sleeve was found.

570

00:42:30,589 --> 00:42:32,383
Rumors persist she's alive.

571

00:42:33,175 --> 00:42:35,469
Aren't we a little old to believe
in ghost stories?

572

00:42:37,263 --> 00:42:39,890
Double sleeving remains a crime
punishable by real death.

573

00:42:39,974 --> 00:42:42,017
There was only one sleeve left.

574

00:42:42,101 --> 00:42:44,895
The Last Envoy is dead, thanks to me.

575

00:42:45,896 --> 00:42:47,231

Surely that merits consideration?

576

00:42:48,983 --> 00:42:50,651
The counsel will issue its ruling

577

00:42:50,734 --> 00:42:53,404
once the Protectorate Ambassador
arrives on planet.

578

00:42:53,487 --> 00:42:55,197
Needlecasting resumes tomorrow.

579

00:42:56,240 --> 00:42:59,368
[Dig] Second chances
are earned in the choices we make...

580

00:43:04,832 --> 00:43:07,459
Wow, you can't even see the damage.

581

00:43:08,586 --> 00:43:10,045
Learned from the best.

582

00:43:10,129 --> 00:43:12,631
-[woman] Thank you.
-You got it.

583

00:43:13,882 --> 00:43:15,759
[Dig] ...in what we choose to forget...

584

00:43:17,177 --> 00:43:18,929
and in what we forgive.

585

00:43:21,515 --> 00:43:23,309
-Hey.
-Hey.

586

00:43:24,101 --> 00:43:27,313
Moms, Nevin and Lash are going
to the salvage yard. Can I go too?

587

00:43:28,731 --> 00:43:29,648
I'll be careful.

588
00:43:30,983 --> 00:43:32,151
You better be.

589
00:43:32,526 --> 00:43:34,194
That sleeve is finally paid for.

590
00:43:34,278 --> 00:43:35,946
-If you break it--
-I won't.

591
00:43:42,369 --> 00:43:44,079
[Dig] With each choice we make,

592
00:43:45,164 --> 00:43:46,999
we are led somewhere new.

593
00:43:49,668 --> 00:43:51,462
[device beeps]

594
00:43:53,464 --> 00:43:54,423
Good news?

595
00:43:55,841 --> 00:43:57,760
They're recommending I stay on planet.

596
00:43:58,344 --> 00:44:00,387
They want me to support
the interim government.

597
00:44:01,555 --> 00:44:03,265
The Protectorate still needs to sign off.

598
00:44:03,349 --> 00:44:04,683
Make sure they do.

599
00:44:05,517 --> 00:44:06,727
We need your intel.

600
00:44:07,102 --> 00:44:09,229
Team's on the way to retrieve your sleeve.

601

00:44:10,064 --> 00:44:11,482
We'll keep it safe.

602

00:44:18,614 --> 00:44:20,908
I'd tell you to call when you get
where you're going,

603

00:44:21,784 --> 00:44:23,827
but I have a feeling
you don't want me to know.

604

00:44:25,162 --> 00:44:26,622
[Quell] It's safer if you don't.

605

00:44:33,504 --> 00:44:34,713
This isn't a goodbye.

606

00:44:38,008 --> 00:44:40,427
[Dig] But with every step I take,

607

00:44:41,387 --> 00:44:42,930
your memory haunts.

608

00:44:55,901 --> 00:44:57,945
[automated voice] Casting bay activated.

609

00:44:58,153 --> 00:45:00,239
Please enter your transfer code.

610

00:45:02,032 --> 00:45:03,534
[Kovacs] Still chasing death?

611

00:45:07,496 --> 00:45:09,915
Without death we can't know
what a life is worth.

612

00:45:11,917 --> 00:45:15,045
-So where to now?
-[Quell] The Uprising here has dried up.

613

00:45:15,921 --> 00:45:17,297
So I'll find a new world.

614

00:45:18,173 --> 00:45:20,426
With the right conditions,
it'll grow again.

615

00:45:23,011 --> 00:45:24,471
But you know that already.

616

00:45:26,390 --> 00:45:27,808
You're in my mind.

617

00:45:34,690 --> 00:45:36,400
It would be easier to join you.

618

00:45:37,109 --> 00:45:37,943
You won't.

619

00:45:39,111 --> 00:45:40,028
Not yet.

620

00:45:43,532 --> 00:45:44,950
I'm gonna fix it...

621

00:45:46,160 --> 00:45:47,286
and live.

622

00:45:52,207 --> 00:45:55,669
[whispers] There's nowhere you can go
that I won't be with you.

623

00:46:00,257 --> 00:46:03,385
[automated voice] Please step inside
and prepare for departure.

624

00:46:06,889 --> 00:46:08,557
[Dig] I never used to dream...

625

00:46:10,267 --> 00:46:12,186
but now, when I close my eyes...

626

00:46:14,938 --> 00:46:15,981
I see you.

627

00:46:32,581 --> 00:46:35,501
It's been months
since I woke up to find you gone.

628

00:46:37,795 --> 00:46:39,588
Our time together clings to me

629

00:46:40,214 --> 00:46:41,965
like those stories in your book.

630

00:46:44,510 --> 00:46:46,804
It's up to me to preserve it.

631

00:46:56,438 --> 00:46:57,564
Poe!

632

00:46:58,482 --> 00:46:59,441
[exhales deeply]

633

00:46:59,650 --> 00:47:01,777
Hmm. I'm sorry, do I know you?

634

00:47:03,111 --> 00:47:04,947
My program, didn't it work?

635

00:47:06,490 --> 00:47:08,325
I must've made a mistake.

636

00:47:08,867 --> 00:47:10,661
You're starting from scratch.

637

00:47:11,662 --> 00:47:13,163
What is this place?

638

00:47:13,789 --> 00:47:14,957
The Nevermore.

639

00:47:15,415 --> 00:47:17,751
A sanctuary for the weary traveler.

640
00:47:18,418 --> 00:47:19,753
Like you, Poe.

641
00:47:20,879 --> 00:47:23,841
-Poe?
-You named yourself after the author.

642
00:47:26,593 --> 00:47:27,511
Oh.

643
00:47:28,095 --> 00:47:28,929
Hmm.

644
00:47:29,847 --> 00:47:32,975
At first I didn't see
what you saw in this book.

645
00:47:33,058 --> 00:47:35,477
It's dark and very strange,
but then again,

646
00:47:35,978 --> 00:47:37,229
so is the world.

647
00:47:38,772 --> 00:47:40,983
I also took a new name
from one of the poems.

648
00:47:42,651 --> 00:47:45,779
"Many and many a year ago
in a kingdom by the sea,

649
00:47:46,488 --> 00:47:50,117
this maiden, she lived
with no other thought than to love..."

650
00:47:50,742 --> 00:47:52,661
"And be loved by me."

651

00:47:54,538 --> 00:47:56,331
Would that make you Annabel?

652

00:47:56,915 --> 00:47:58,792
Much more unique, don't you think?

653

00:47:58,876 --> 00:48:00,794
It's a very good moniker.

654

00:48:02,045 --> 00:48:04,298
Yes! A moniker.

655

00:48:05,674 --> 00:48:07,843
[sighs]
You'll get it all back, you'll see.

656

00:48:08,385 --> 00:48:10,345
You just need some inspiration.

657

00:48:11,138 --> 00:48:12,055
I'll help you.

658

00:48:12,139 --> 00:48:13,473
I'd like that.

659

00:48:15,767 --> 00:48:17,144
Where have you been?

660

00:48:19,354 --> 00:48:21,732
I searched the Array.
There wasn't a trace.

661

00:48:21,815 --> 00:48:24,985
According to my internal logs,
I've been decompressing for three months,

662

00:48:25,068 --> 00:48:27,529
ten days, 12 hours, and 55 seconds.

663

00:48:27,613 --> 00:48:31,074
It seems I've been entangled
in quite a bit of...

664
00:48:31,950 --> 00:48:34,745
fragmented data that needed to be whole.

665
00:48:34,828 --> 00:48:39,249
The only clue I have was this address
and this bit of code.

666
00:48:39,708 --> 00:48:42,210
Huh. A decryption key.

667
00:48:43,962 --> 00:48:45,088
Let me enter it.

668
00:48:51,011 --> 00:48:52,554
Poe, this isn't just code.

669
00:48:53,096 --> 00:48:55,307
You're storing a raw human DHF.

670
00:48:55,390 --> 00:48:58,685
-What? But why?
-There's only one way to find out.

671
00:49:00,437 --> 00:49:01,688
Download the data.

672
00:49:18,872 --> 00:49:20,749
What do you suppose it is?

673
00:49:25,295 --> 00:49:26,797
Better get the good whiskey ready.

674
00:49:48,026 --> 00:49:50,153
[outro music playing]

N SERIES
ALTERED CARBON



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.